



# CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

**C. N. S. C.**

Str. Stavropoleos nr.6, Sectorul 3, București, România, CP 030084, CIF 20329980  
Tel. +4 021 3104641 Fax. +4 021 3104642 Fax. +4 021 8900745 [www.cnsc.ro](http://www.cnsc.ro)

**În conformitate cu prevederile art. 14 alin. (2) și ale art. 27 alin. (1) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul adoptă următoarea**

## **DECIZIE**

**Nr. 2259/C9/2480**

**Data: 12.12.2019**

Prin contestația înregistrată la Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor cu nr. 47370/20.11.2019, depusă de .....privind procedura simplificată, online, organizată de ..... în vederea atribuirii contractului având ca obiect *Echipamente de înregistrare și clasificare automată a traficului rutier tip clasificator*, cod CPV 34923000-3 *Echipament pentru controlul traficului rutier (Rev. 2)*, contestatoarea a solicitat anularea comunicării privind rezultatul procedurii nr. 2/29308/15.11.2019, anularea raportului procedurii nr. 3/10849/15.11.2019 și a actelor subsecvente acestuia, reluarea procedurii din faza de evaluare a propunerilor tehnice și emiterea unui nou raport al procedurii cu reținerea motivelor care determină considerarea ofertei .... ca fiind conformă și acceptabilă, iar oferta contestatoarei ca inacceptabilă.

CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR,  
asupra cauzei de față, constată următoarele:

Consiliul a fost legal sesizat și este competent, potrivit dispozițiilor art. 12 alin. (1) din Legea nr. 101/2016, să soluționeze contestația de față, prin care .... atacă rezultatul procedurii de atribuire, solicitând cele menționate în partea introductivă a deciziei.

Contestatoarea precizează că, în propunerea tehnică, postată în SEAP anterior termenului limită de depunere a ofertelor (22.10.2019,

ora 15<sup>00</sup>), conform cerințelor din fișa de date, cap. IV.4.1., a depus următoarele documentele:

- fișele de produs ale echipamentului de înregistrare și clasificare automată a traficului rutier tip clasificator, ....
- formularul nr. 9, prin care au fost acceptate toate clauzele contractuale, astfel:

- ✓ art. 6 punctul ii) din contract - Documentele contractului sunt: caietul de sarcini, propunerea tehnică inclusiv clarificările din perioada de evaluare etc;
- ✓ art.7, punctul 7.2. Ordinea de precedență - se specifică clar că prevalează prevederile caietului de sarcini în fața propunerii tehnice;
- ✓ art. 5 Durata contractului - 90 zile;
- ✓ art. 9 Garanția de bună execuție a contractului - 5%;
- ✓ formularul nr. 10;
- ✓ Formularul 8 nu a fost depus pentru că nicio parte a ofertei nu are caracter confidențial.

După ce amintește prevederile din fișa de date, cap IV.4.1, contestatoarea precizează că tocmai pentru a veni în întâmpinarea acestei cerințe, a depus fișele de produs ale echipamentelor, elaborate de producător. Documentele atașate sunt în limba engleză pentru a păstra acuratețea informațiilor furnizate de producătorul echipamentelor (care se afla deja în exploatarea autorității contractante - meniul/interfața acestor echipamente nefiind în limba română).

Prin adresa nr. 2/27615/28.10.2019, având ca termen de răspuns data de 30.10.2019, ora 23<sup>59</sup>, autoritatea contractantă i-a solicitat clarificări la propunerea tehnică, contestatoarea menționând că a răspuns în data de 30.10.2019, ora 15<sup>32</sup>.

În raportul procedurii nr. 3/10849/15.11.2019, nu se regăsesc cele două documente menționate anterior. De asemenea, nu se face nicio referire la activitatea comisiei de evaluare raportat la solicitarea făcută de aceasta și de completările ulterioare depuse (există doar evaluarea ofertei SC ..... SRL din procesul-verbal nr. 3/10189/31.10.2019).

Contestatoarea precizează că autoritatea contractantă nu a pus la dispoziție un formular de propunere tehnică, lăsând la latitudinea ofertanților modul de prezentare, singura cerință fiind să respecte cerințele din caietul de sarcini (fișa de date, cap IV.4.1, Modul de prezentare a propunerii tehnice).

Autoritatea contractantă nu a semnalat nicio discrepanță între cerințele caietului de sarcini și caracteristicile produsului ofertat de contestatoare (caracteristici inferioare sau neconforme) și nu a motivat temeinic decizia de a declara propunerea noastră tehnică inacceptabilă.

În concluzie, contestatoarea consideră că, în cazul analizat, achizitoarea a ignorat, pe de o parte, criteriile obiective și esențiale ce trebuiau avute în vedere la analizarea propunerii sale tehnice și, pe de

altă parte, scopul legislației în materie, respingându-i în mod nelegal și abuziv oferta.

Prin adresa nr. 2/30421/22.11.2019, înregistrată la Consiliu cu nr. 48030/25.11.2019, ....., a transmis punctul său de vedere cu privire la contestația depusă de ....., solicitând respingerea acesteia ca nefondată/neîntemeiată.

Autoritatea contractantă precizează că a respins ca inacceptabilă oferta ... în baza art. 137 alin. (2) **lit. k)** din HG nr. 395/2016, deoarece a considerat, urmare analizei ofertei în conformitate cu fișa de date a achiziției și a răspunsului la solicitările de clarificări, că ofertanta **nu** a depus propunerea tehnică.

**... a depus în cadrul propunerii tehnice o fișă tehnică în limba engleză pentru produsul ...**

Dat fiind că, în cadrul evaluării, comisia de evaluare nu a regăsit o propunere tehnică, iar înscrisul depus „fișa tehnică”, redactat în engleză, **nu permitea verificarea „propunerii tehnice” prin raportare la cerințele din fișa de date a achiziției, comisia de evaluare a solicitat contestatoarei să clarifice unde anume în documentele depuse în SEAP se regăsește propunerea tehnică, astfel cum a fost ea solicitată prin fișa de date a achiziției.**

Totodată, i s-a solicitat să prezinte Formularul nr. 8 "Declarație privind partea/părțile din propunerea tehnică și financiară care au caracter confidențial", în conformitate cu modelul prezentat în Secțiunea „Formulare” a documentației de atribuire, în vederea respectării prevederilor art. 57 din Legea 98/2016 și ale art. 123 alin. (1) din HG nr. 395/2016.

În data de 30.10.2019, contestatoarea a postat în SEAP Formularul 8 și un înscris denumit "Completarea ofertei tehnice pentru Echipamente de înregistrare și clasificare automată a traficului rutier tip clasificator".

Raportat și la prevederile Notei 3 de la cap. IV.4.3 „Modul de prezentare al ofertei”, comisia de evaluare a considerat răspunsul contestatoarei ca fiind neconcludent și a luat decizia de a respinge oferta ca inacceptabilă.

Argumentele contestatoarei potrivit cărora *documentele atașate sunt în limba engleză pentru a păstra acuratețea informațiilor furnizate de producătorul echipamentelor* nu pot fi luate în considerare ca fiind întemeiate atât timp cât ofertantul are obligația de a depune oferta în conformitate și cu respectarea cerințelor din fișa de date a achiziției.

De asemenea, lipsite de relevanță sunt și susținerile contestatoarei potrivit cărora comisia de evaluare nu ar fi semnalat nicio discrepanță între cerințele caietului de sarcini și caracteristicile produsului ofertat atât timp cât aceasta nu a indicat care documente reprezintă propunerea tehnică și atât timp cât comisiei de evaluare i s-au înaintat documente în limba engleză și o „completare” la oferta tehnică.

În raportul procedurii nr. 32/10849/15.11.2019 se menționează că rezultatul evaluării propunerilor tehnice „se regăsește în procesul-verbal nr. 3/J0189/31.10.2019 care este parte a dosarului achiziției.

Documentele necesare soluționării cauzei au fost înregistrate la Consiliu sub nr. 48838/28.11.2019.

Din examinarea materialului probator administrat, aflat la dosarul cauzei, Consiliul reține următoarele:

... prin ... a inițiat procedura simplificată online, în vederea atribuirii contractului având ca obiect *Echipamente de înregistrare și clasificare automate a traficului rutier tip clasificator*, cod CPV 34923000-3 *Echipament pentru controlul traficului rutier (Rev. 2)*, prin publicarea în SEAP a anunțului de participare simplificat nr. SCN1055522/11.10.2019. Din informațiile anunțului de participare simplificat, se reține că valoarea estimată a contractului este de 171.000 lei, fără TVA, criteriul de atribuire este "prețul cel mai scăzut", iar data limită de depunere a ofertelor a fost stabilită pentru 22.10.2019, ora 15<sup>00</sup>.

.... a investit Consiliul cu soluționarea contestației care formează obiectul prezentei cauze. Societatea a constituit cauțiunea în sumă de 3.420 lei, conform prevederilor art. 61<sup>1</sup> alin. (1) lit. a) din Legea nr. 101/2016, fiind depusă la dosar recipisa de consemnare nr. 205898681/1 din 22.11.2019, eliberată de CEC Bank SA, Unitatea Mihai Bravu.

Trecând la soluționarea contestației, Consiliul constată că, prin raportul procedurii de atribuire nr. 3/10849/15.11.2019, oferta .... a fost repinsă ca inacceptabilă în temeiul art. 137 alin. (2) lit. k) din HG nr. 395/2016 potrivit căruia În condițiile art. 215 alin. (4) din Lege, oferta este considerată inacceptabilă în următoarele situații: k) în cazul în care unei oferte îi lipsește una din cele două componente, așa cum sunt precizate la art. 3 alin. (1) lit. hh) din Lege.

Prin fișa de date a achiziției, pct. IV.4.1 Modul de prezentare al propunerii tehnice

Ofertantul are obligația de a elabora și a prezenta Propunerea tehnică astfel încât să respecte specificațiile precizate în Caietul de sarcini. Din Propunerea tehnică trebuie să reiasă modul concret de îndeplinire a cerințelor din Caietul de Sarcini. Este obligatorie

prezentarea de documente astfel încât în procesul de evaluare informațiile din propunerea tehnică să permită verificarea corespondenței cu cerințele din Caietul de Sarcini, cu detalierea modului de îndeplinire a tuturor condițiilor tehnice din acesta.

În cadrul propunerii tehnice ofertantul are de asemenea obligația de a prezenta și:

- Formularul nr. 8 "Declarație privind partea/partile din propunerea tehnică și financiară care au caracter confidențial" în conformitate cu modelul prezentat în Secțiunea „Formulare” a Documentației de Atribuire, în vederea respectării prevederilor art. 57 din Legea 98/2016 și a art. 123 alin (1) din HG 395/2016;

- Formularul nr. 9 "Declarație de confirmare a acceptării de către ofertant a clauzelor contractuale și a clarificărilor/modificărilor/completărilor la documentația de atribuire", în conformitate cu modelul prezentat în Secțiunea „Formulare” a Documentației de Atribuire;

- Formularul nr. 10 – "Declarație privind respectarea reglementărilor obligatorii din domeniul mediului, social, al relațiilor de muncă și privind respectarea legislației de securitate și sănătate în muncă" (...)

În caietul de sarcini au fost cuprinse informații referitoare la caracteristicile tehnice ale echipamentelor de contorizare a traficului rutier, garanția, livrarea, ambalarea produselor, etichetare, transport, documentații ce trebuie furnizate, recepția produselor, modalități și condiții de plată, managementul/gestionarea contractului.

Prin adresa nr. 2/27615/28.10.2019, autoritatea contractantă a cerut .... să clarifice unde anume în documentele depuse în SEAP se regăsește propunerea tehnică, astfel cum a fost solicitată prin fișa de date a achiziției capitolul *IV.4 Prezentarea ofertei/IV.4.1 Modul de prezentare a propunerii tehnice*.

Ofertanta a răspuns cu adresa înregistrată la ... nr. 2/28431/31.10.2019, depunând declarația privind partea/părțile din propunerea tehnică și financiară care au caracter confidențial și documentul intitulat "Completarea ofertei tehnice pentru echipamente de înregistrare și clasificarea automată a traficului rutier tip clasificator".

Analizând răspunsul primit, autoritatea contractantă l-a considerat neconcludent și a decis, prin procesul-verbal nr. 3/10189/31.10.2019, respingerea ofertei contestatoarei pentru nedepunerea propunerii tehnice conform cerințelor din documentația de atribuire.

Analizând oferta .... Consiliul constată că, pentru îndeplinirea cerinței referitoare la modul de prezentare a propunerii tehnice, au fost depuse formularele 9 și 10 și fișa tehnică, în limba engleză a ...

Ulterior, în urma răspunsului la clarificări, a fost depus formularul nr. 8 și completarea propunerii tehnice cu informații din caietul de sarcini, inclusiv referitoare la livrarea produselor, garanția acordată acestora, specificațiile tehnice ale echipamentului în limba română, recepția lor și documentele care vor fi predate la recepție.

Potrivit art. 133 alin. (1) Comisia de evaluare are obligația de a analiza și de a verifica fiecare ofertă atât din punct de vedere al elementelor tehnice propuse, cât și din punct de vedere al aspectelor financiare pe care le implică. (2) Propunerea tehnică trebuie să corespundă cerințelor minime prevăzute în caietul de sarcini sau în documentul descriptiv.

De asemenea, potrivit art. 134 alin. (1) Comisia de evaluare are obligația de a stabili care sunt clarificările și completările formale sau de confirmare, necesare pentru evaluarea fiecărei solicitări de participare/oferte, precum și perioada de timp acordată pentru transmiterea acestora, termenul-limită neputând fi stabilit decât la nivel de zile lucrătoare, fără a fi precizată o oră anume în cadrul acestuia.

(2) Comisia de evaluare, înainte de a lua o decizie de respingere a candidaturii/ofertei în baza art. 137 alin. (2) lit. h), solicită clarificări și, după caz, completări ale documentelor prezentate inițial de candidat/ofertant/subcontractant/terț susținător cu privire la neîncadrarea în prevederile art. 60 alin. (1) lit. d) și e) din Lege.

(3) Comisia de evaluare va stabili termenul-limită în funcție de volumul și complexitatea clarificărilor și completărilor formale sau de confirmare necesare pentru evaluarea fiecărei solicitări de participare/oferte. Termenul astfel stabilit va fi, de regulă, de minimum 1 zile lucrătoare.

(4) Comunicarea transmisă în sensul alin. (1) către candidat/ofertant trebuie să fie clară și să definească în mod explicit și suficient de detaliat în ce constă solicitarea comisiei de evaluare.

(5) În cazul în care comisia de evaluare solicită unui candidat/ofertant clarificări și, după caz, completări ale documentelor prezentate de acesta în cadrul

ofertei sau solicitării de participare, potrivit dispozițiilor art. 209 din Lege, iar candidatul/ofertantul nu transmite în termenul precizat de comisia de evaluare clarificările/completările solicitate sau clarificările/completările transmise nu sunt concludente, oferta sa va fi considerată inacceptabilă.

Raportat la dispozițiile legale mai sus citate, Consiliul constată că în mod corect a fost considerat neconcludent răspunsul la clarificări al societății contestatoare și respinsă oferta acestuia, câtă vreme, în oferta inițială, nu a fost depusă ca propunere tehnică decât fișa tehnică a echipamentului, în limba engleză, fără a fi prezentate celelalte informații cerute în caietul de sarcini.

Cum s-a solicitat și în fișa de date a achiziției și cum stabilesc și dispozițiile art. 133 alin. (2) din normele metodologice, propunerea tehnică trebuie să corespundă cerințelor minime din caietul de sarcini, or, contrar susținerilor petentei, prezentarea doar a specificațiilor tehnice, în limba engleză, nu acoperă cerințele caietului de sarcini.

Completarea adusă prin răspunsul la clarificări nu putea fi acceptată, nefiind o completare formală sau de confirmare, ci o completare cu informații esențiale care trebuiau să se regăsească în propunerea tehnică depusă inițial în cadrul ofertei.

Acceptarea unei astfel de completări ar fi condus la încălcarea prevederilor legal amintite și a principiului tratamentului egal, situație care ar fi condus la avantajarea ofertantei.

Acceptarea tuturor clauzelor contractuale prin formularul nr. 9, prezentat inițial în ofertă, nu poate complini lipsa unei propuneri tehnice care să cuprindă informațiile esențiale referitoare la garanția, livrarea, ambalarea produselor, etichetare, transport, documentații ce trebuie furnizate, recepția produselor, modalități și condiții de plată, managementul/gestionarea contractului, cerințe ale caietului de sarcini.

Într-adevăr, o prezentare a fișelor tehnice în limba română, prin intermediul răspunsurilor la clarificări, poate fi acceptată, însă, în cazul analizat, răspunsul la clarificări reprezintă o completare a propunerii tehnice cu elemente esențiale.

De altfel, se poate observa că autoritatea contractantă a solicitat contestatoarei să clarifice unde anume în documentele depuse în SEAP se regăsește propunerea tehnică în forma solicitată, iar aceasta din urmă a răspuns prin depunerea unor documente suplimentare, de completare a celor inițiale.

Contrar susținerilor petentei, autoritatea contractantă nu trebuia să identifice o anumită discrepanță între cerințele din caietul de sarcini și caracteristicile tehnice ale produsului pentru a respinge oferta, neprezentarea propunerii tehnice în forma solicitată fiind, de asemenea, un motiv pentru a se dispune în acest sens.

Astfel fiind, constatându-se a fi neîntemeiate criticile ....., contestația va fi respinsă.

Pentru aceste motive,

În baza legii și a mijloacelor de probă aflate la dosar,  
**CONSILIUL DECIDE:**

În temeiul art. 26 alin. (6) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, pentru considerentele evocate în motivarea prezentei, respinge, ca nefondată, contestația ..... în contradictoriu cu ....

Prezenta decizie este obligatorie pentru părți. Împotriva ei se poate formula plângere, în termen de 10 zile lucrătoare de la comunicare pentru părțile cauzei, respectiv de la data luării la cunoștință de către alte persoane vătămate, în temeiul art. 29 din Legea nr. 101/2016.

.....

Redactată în 4 exemplare, conține 7 pagini